376R1431

N:o L 166/36 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI 25.6.76

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1431/76,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1976,

riisin vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista yleisistä säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76[1], ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

riisin yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden vientituet olisi vahvistettava sellaisia tiettyjä perusteita noudattaen, joiden avulla voidaan kattaa näiden tuotteiden yhteisön ja maailmanmarkkinoiden hintojen välinen ero, noudattaen yhteisen järjestelyn yleisiä tavoitteita; tästä syystä on tarpeen ottaa huomioon saantitilanne yhteisössä sekä riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne toisaalta maailmanmarkkinoilla ja toisaalta yhteisössä,

ottaen huomioon ajoittainen huomattava vaihtelu riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien noteerauksissa maailmanmarkkinoilla sekä niiden hintojen erilaisuus, joilla eri maat tarjoavat näitä tuotteita maailmanmarkkinoille, maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välisen eron kattamiseksi, ottaen huomioon erityisesti kuljetuskustannukset, olisi vahvistettava tuki ottaen huomioon yhteisön edustavien hintojen ja maailmanmarkkinoiden edullisimpien hintojen välinen ero,

asetuksessa (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 2 kohdassa säädetystä tukien määrän erittelystä tuotteiden määrämaan mukaan olisi päätettävä erityisesti sen mukaan, mikä on yhteisön markkinoiden etäisyys määrämaasta, tai tietyissä maissa vallitsevien erityisten tuontiedellytysten mukaan,

yhteisön toimijoiden välisen kilpailun vääristymien välttämiseksi on tarpeen, että toimijoita koskevat hallinnolliset edellytykset ovat samat kaikkialla yhteisössä,

määrältään riittävän vakaiden tukien varmistamiseksi yhteisön toimijoille olisi vahvistettava kausi, jonka aikana tuet voidaan pitää muuttumattomina, yhden kuukauden pituiseksi, ellei asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan toisen virkkeen mukaisista tänä aikana mahdollisesti tehdyistä muutoksista muuta johdu,

tietyissä tilanteissa, erityisesti epävarmoina aikoina tai aikoina, jolloin maailmanmark- kinahinnat vaihtelevat merkittävästi, vientiä olisi säädeltävä tukien määrällisillä rajoituksilla; tuen vahvistaminen tarjouskilpailulla vaikuttaa aiheelliselta keinolta tämän tavoitteen saavuttamiseksi; paddy- eli raakariisille tai osittain hiotulle riisille ennakolta vahvistetun tuen mukauttaminen kynnyshinnan mukaan voidaan toteuttaa vain soveltamalla kursseja, joita käytetään esikuoritun tai kokonaan hiotun riisimäärän suhteellisen arvon muuntamiseen muun jalostusasteen saman riisimäärän suhteelliseksi arvoksi; tämän vuoksi olisi tarkennettava tuen myöntämistä koskevia yleisiä sääntöjä, jotta vältettäisiin asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 4 kohdan muuntokurssien käyttämisen pois jättävä virheellinen tulkinta, ja

tuen myöntäminen paddy- eli raakariisille tai esikuoritulle riisille, joka on tuotu kolmansista maista ja joka viedään edelleen kolmansiin maihin, on perusteltua vain, jos tietyt edellytykset täytetään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitukien vahvistamista ja myöntämistä koskevat säännöt.

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

2 artikla

Vientituet vahvistetaan ottaen huomioon seuraavat tekijät:

a) tilanne ja kehitysnäkymät:

— yhteisön markkinoilla riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintojen ja saatavuuden kannalta,

— maailmanmarkkinoilla riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintojen kannalta;

b) riisin yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joiden tarkoituksena on turvata tasapainoinen markkinatilanne ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys;

c) tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

d) suunniteltua vientiä koskevat taloudelliset seikat.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuet, lukuun ottamatta mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, vahvistetaan seuraavien erityisperusteiden mukaisesti:

a) yhteisön eri edustavilla vientimarkkinoilla näille tuotteille käytössä olevat hinnat;

b) kolmansien maiden tuontimarkkinoilla todetut edullisimmat hinnat;

c) kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset ja edullisimmat kuljetuskustannukset a kohdassa tarkoitetuilta yhteisön markkinoilta satamiin tai muihin näitä markkinoita palveleviin yhteisön vientipaikkoihin, sekä tuotteiden kuljetuskustan- nukset maailmanmarkkinoilla.

4 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituki voidaan tarvittaessa vahvistaa tarjouskilpailulla. Tämä tarjouskilpailu koskee vientituen määrää.

2. Yksityiskohtaiset säännöt 1 kohdan soveltamisesta annetaan asetuksen (ETY) N:o 1418/76 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1. Markkinointivuoden lopussa varastossa olevan, kyseisen markkinointivuoden aikana yhteisössä korjatun ja sellaisenaan tai kokonaan tai osittain hiottuna riisinä seuraavan markkinointivuoden alun ja myöhemmin määritettävien ajankohtien välillä vietävän paddy- eli raakariisin ja siitä saadun esikuoritun riisin osalta tukeen voidaan lisätä tasausmaksu.

Neuvosto nimeää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä vuosittain ennen 1 päivää heinäkuuta tarvittaessa tuotteet, joihin sovelletaan edellisen alakohdan säännöksiä.

2. Tasausmaksu on:

— esikuoritun riisin osalta markkinointivuoden viimeisenä kuukautena ja seuraavan markkinointivuoden ensimmäisenä kuukautena voimassa olevan tavoitehinnan välinen erotus,

— paddy- eli raakariisin osalta edellä tarkoitettu erotus muuntokurssilla tarkistettuna.

Tästä summasta vähennetään kuitenkin tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 1418/76 8 artiklan mukaisesti jo myönnetty korvaava tuki.

3. Tasausmaksu myönnetään ainoastaan varastoille, jotka täyttävät vähimmäiskokoa koskevat vaatimukset.

6 artikla

Kun kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset niin edellyttävät, 3 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuen suuruutta voidaan muuttaa määräpaikan mukaan.

7 artikla

Vahvistettaessa ennakolta paddy- eli raakariisin tai osittain hiotun riisin vientiin sovellettava tuki, asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 4 kohdassa säädetty tarkistaminen vientihetkellä voimassa olevan kynnyshinnan mukaan tehdään ottaen huomioon mainitun asetuksen 19 artiklan a alakohdan mukaisesti määritellyt muuntokurssit.

8 artikla

1. Edellä 3 artiklassa tarkoitetuille tuotteille maksetaan vientituki, kun esitetään todiste siitä, että tuotteet:

— on viety yhteisön ulkopuolelle,

— ovat paddy- eli raakariisin ja esikuoritun riisin osalta peräisin yhteisöstä, jollei sovelleta 10 artiklaa.

2. Sovellettaessa 6 artiklaa tuki maksetaan 1 kohdan edellytysten mukaisesti ja sillä edellytyksellä, että on esitetty todiste tuotteen saapumisesta määräpaikkaan, jolle tuki on vahvistettu.

Tähän sääntöön voidaan kuitenkin säätää poikkeuksia 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, jollei määritettävistä edellytyksistä, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne antavat vastaavat vakuudet, muuta johdu.

3. Täydentäviä säännöksiä voidaan antaa asetuksen (ETY) N:o 1418/76 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

9 artikla

Edellä 3 artiklassa tarkoitetuille tuotteille on vahvistettava vientituet vähintään kerran kuukaudessa.

10 artikla

Kun paddy- eli raakariisi tai esikuorittu riisi tuodaan kolmansista maista ja viedään jälleen kolmansiin maihin, tuki myönnetään vain, jos viejä esittää todisteen:

— siitä, että vietävä tuote on sama kuin aikaisemmin tuotu tuote,

— tuotteen tuonnin yhteydessä peritystä maksusta.

Tässä tapauksessa tuki on saman suuruinen kuin tuontihetkellä peritty maksu, jos tämä maksu on alhaisempi kuin vientihetkellä sovellettava tuki; jos tuontihetkellä peritty maksu on korkeampi kuin vientihetkellä sovellettava tuki, tuki on jälkimmäisen suuruinen.

11 artikla

1. Kumotaan riisin vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1967 annettu neuvoston asetus N:o 366/67/ETY[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 478/75[2].

2. Viittauksia 1 kohdan mukaisesti kumottuun asetukseen on pidettävä viittauksina tähän asetukseen.

Viitteet ja viittaukset mainitun asetuksen artikloihin luetaan liitteessä olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1976.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1976.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. HAMILIUS

LIITE

Vastaavuustaulukko

Asetus N:o 366/67/ETY	Tämä asetus
3 a artikla	4 artikla
4 artikla	5 artikla
5 artikla	6 artikla
5a artikla	7 artikla
6 artikla	8 artikla
7 artikla	9 artikla
8 artikla	10 artikla

[1] EYVL N:o 174, 31.7.1967, s. 34
[2] EYVL N:o L 52, 28.2.1975, s. 34